

Информационный бюллетень по вопросам классификации

Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН)

Номер 15
Декабрь 2004 года

Техническая подгруппа проводит углубленное изучение КОП

Техническая подгруппа (ТПГ) Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям провела свое совещание, традиционно планируемое на четвертый квартал, 18–21 октября 2004 года. Это совещание было особым, поскольку впервые совещание ТПГ было полностью посвящено вопросам, касающимся Классификации основных продуктов (КОП). Основным направлением работы совещания было изучение ответов на вопросник 2004 года, посвященный пересмотру Классификации основных продуктов (КОП). Этот вопросник был распространен в июле 2004 года с просьбой представить ответы к крайнему сроку — 10 октября 2004 года. ТПГ рассмотрела обобщенные ответы на вопросник, присланные примерно 40 странами, а также ряд ответов и конкретных предложений, представленных региональными группами, международными учреждениями и другими рабочими группами, которые занимаются рассмотрением классификаций продуктов.

Предложения, которые легли на стол участников совещания, охватывали такие области, как продукция сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства, продовольственные товары, текстильная и швейная продукция и изделия из кожи, информационные продукты, товары и услуги ИКТ, услуги здравоохранения, юридические услуги, профессиональные услуги, включая бухгалтерские, архитектурные, проектно-конструкторские, рекламные услуги и услуги в области НИОКР; продукты, связанные со сбором и удалением отходов и туризмом; а также области общественного питания, транспорта, оптовой и

розничной торговли и порядок учета оригинальных произведений и строительных услуг.

Основная проблема при составлении сервисного раздела классификации состоит в необходимости согласования категорий, определенных в КОП, с особой структурой представления отчетности коммерческими предприятиями по конкретным продуктам, относящимся к этим категориям. Например, обследования архитектурных фирм показали, что эти фирмы могут представлять данные по услугам, предоставленным по конкретному проекту, например проекту строительства жилья, но обычно не в состоянии дать разбивку стоимости услуг по нынешним категориям КОП, которые являются отражением не вида проекта, а последовательных этапов архитектурного консалтингового процесса. Это объясняется тем фактом, что услуги обычно оказываются в комплекте, который охватывает все этапы консультативных, допроектировочных, проектировочных и управленческих услуг. Поэтому в пересмотренном варианте КОП предлагается учитывать продукты, отражающие архитектурные услуги отдельно по каждому виду проектов, а не по индивидуальным этапам в рамках проекта. Кроме того, внутри нескольких групп, например «Архитектура», «Ландшафтная архитектура» и «Проектно-конструкторские работы», предлагается создать категории продуктов, связанных с экспертным освидетельствованием. В аналогичном контексте представлен ряд предложений по другим профессиональным услугам. Ожидается, что благодаря этим изменениям улучшится представление данных об услугах на детализированном уровне.

Другой серьезной проблемой, которая обсуждалась на совещании, является установление связей между КОП и другими классификациями. В рамках КОП сохранится использование

Декабрь 2004 года

подзаголовков Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (ГС) как составных элементов товарной части классификации. Рассматривается возможное

исключение товаров, которые широко представлены в местном производстве, но занимают незначительное место в международной торговле. Изменения, которые предлагается внести в ГС в 2007 году, затронут ряд категорий КОП и будут отражены в структуре готовящегося проекта КОП. Будет рассмотрена также текущая работа по подготовке пересмотренного варианта Международной стандартной торговой классификации (МСТК), который также будет иметь в своей основе пересмотренную ГС, в целях укрепления связи между КОП и МСТК.

Еще одной целью процесса пересмотра КОП является установление прочной связи между сервисной частью КОП и Расширенной классификацией услуг, отражаемых в платежном балансе (РКУПБ). КОП имеет большую степень детализации, чем РКУПБ, и в качестве объекта увязки выбраны соответствия между уровнем групп (уровнем трехзначного кода) КОП и РКУПБ. Между этими двумя классификациями имеется, однако, ряд концептуальных различий, которые влияют на установление четкой связи на этом (или любом другом) уровне. Эти различия касаются: а) охвата услуг, как они определены в классификациях; и б) концепций, положенных в основу принятых в классификациях группировок. К вопросам охвата относятся порядок учета ремонта и порядок учета услуг по переработке («товары для переработки»). В прошлом эти два вида деятельности не рассматривались в качестве услуг в РКУПБ, но считались таковыми в КОП. В основу РКУПБ положена концепция смешанных группировок как по признаку продукта, так и по признаку субъекта операции, что противоречит концепции КОП, предусматривающей группировку строго по признаку продукта. Компонентами РКУПБ, отражающими концепцию группировки по признаку субъекта операции, являются, например, компонент 236 «Путешествия» и компонент 285 «Услуги между ассоциированными предприятиями». Оба компонента могут включать услуги, которые уже являются частью других компонентов РКУПБ, но отнесены к данным

категориям по признаку участвующих субъектов операции, а не по виду оказанных услуг. По сути, это делает невозможным установление четкой связи между категориями КОП и РКУПБ. Предложения Технической группы экспертов по платежному балансу (ТГЭПБ) по этим и другим вопросам рассматриваются Комитетом по платежному балансу и могут повлиять на связь между этими классификациями. Ряд более мелких вопросов может быть решен путем корректировки определений индивидуальных категорий в КОП или РКУПБ, и эти вопросы находятся в процессе рассмотрения. Документы, касающиеся связи между РКУПБ и КОП, а также обсуждаемых вопросов в связи с классификацией платежного баланса, можно найти на веб-сайте классификаций (<http://unstats.un.org/unsd/class>) в разделе «Technical Subgroup» («Техническая подгруппа») под рубрикой «International Cooperation in Classifications» («Международное сотрудничество в области классификаций») или на веб-сайте ТГЭПБ по адресу <http://www.imf.org/external/np/sta/bop/bopteg.htm>.

ТГГ проведет проверку обоснованности представленных предложений с помощью имеющейся информации, собранной в ходе проведенных обследований, прежде чем доработанные варианты этих предложений станут частью предлагаемого проекта пересмотренного варианта КОП, который будет распространен среди стран в начале 2005 года.

Практикум Организации Объединенных Наций по вопросам классификаций в Бейруте

19–23 июля 2004 года в Бейруте, Ливан, состоялся практикум по международным экономическим и социальным классификациям. Он был организован совместно Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА) и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций (СОООН) в рамках проекта укрепления статистического потенциала в регионе ЭСКЗА.

В работе практикума приняли участие 31 представитель из 12 стран ЭСКЗА, в том числе представители центральных статистических управлений, министерств промышленности и других соответствующих министерств, а также представители ЭСКЗА, СОООН, МОТ и региональных организаций, работающих в этой области.

Основная цель практикума состояла в ознакомлении участников с предлагаемой структурой четвертого пересмотренного варианта МСОК и уточнении его связи с другими важными системами классификации, используемыми в настоящее время в регионе ЭСКЗА. Другие цели практикума состояли:

а) в ознакомлении с предложениями и мнениями стран — членов ЭСКЗА, как в национальном, так и в региональном аспекте, в отношении четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК);

б) в поощрении применения МСОК во всех странах — членах ЭСКЗА;

с) в повышении уровня согласованности при подготовке и распространении обновленных данных статистики промышленности. Участники практикума, представляющие страны-члены, получили также возможность обменяться имеющимся у них опытом.

Обсуждались также проблемы, связанные с переходом с третьего на четвертый пересмотренный вариант МСОК. Страны — члены ЭСКЗА воспользовались предоставленной возможностью, чтобы поделиться успешным опытом и проблемами, связанными с внедрением международных классификаций — МСОК, КОП и Международной стандартной классификации профессий (МСКП).

СОООН представил подробную информацию о недавно распространенном полном проекте четвертого пересмотренного варианта МСОК, осветив те области, которые будут затронуты основными изменениями или которые могут представлять особый интерес для региона. СОООН представил также информацию о международном своде классификаций и роле органов, на хранение которым сданы классификации из этого свода.

Было также дано описание текущего процесса пересмотра перечня промышленных товаров Организации Объединенных Наций, который используется в статистике товарного производства в СОООН. В основу этого пересмотренного перечня, который охватывает около 600 выборочных наименований товаров для представления данных всеми странами мира, будет положена Классификация основных продуктов.

Представитель МОТ, участвовавший в совещании, внес на рассмотрение документ, посвященный обновлению Международной стандартной классификации профессий (МСКП). Пересмотр этой классификации также планируется завершить к 2007 году. В представленном документе указывались обновляемые области МСКП, которые включают применение навыков на национальном уровне, формулировку заголовков в классификации, а также общие профессии. В документе упоминались также те области, в которые вряд ли будут вноситься изменения. Участники из стран — членов ЭСКЗА выразили свои пожелания и сообщили о своих мнениях по этому вопросу. Некоторые участники предложили сохранить основную структуру и методологию классификации, закрепленные в нынешнем варианте МСКП, обосновывая эту просьбу тем, что пользователям МСКП привычнее работать с нынешним вариантом. Кроме того, участники просили МОТ обеспечить перевод большого числа документов и изданий на арабский язык, поскольку арабоязычные страны составляют значительную часть стран, пользующихся этими документами.

Арабская организация по промышленному развитию и горнодобывающей промышленности (АИДМО) представила участникам созданную ею Арабскую сеть промышленной информации (АРИФОНЕТ). АРИФОНЕТ позволяет пользователям получать доступ через компьютерную сеть к данным статистики промышленности арабских стран. Задача этой сети — пропагандировать товары, производимые в странах арабского мира. Данные в АРИФОНЕТ основаны на классификации МСОК, и с недавнего времени представляемые данные пересчитываются в соответствии с третьим пересмотренным вариантом МСОК. АИДМО пропагандирует использование международных классификаций.

Декабрь 2004 года

В области статистики промышленности имеется общее опасение, что данные, собираемые по странам — членам ЭСКЗА, являются неоднородными; поэтому странам — членам ЭСКЗА предложено принять единую систему классификации статистики промышленности для оценки экономической и социальной деятельности в регионе ЭСКЗА.

СОООН были адресованы следующие основные рекомендации:

а) в целях сохранения динамических рядов, рассчитываемых с использованием МСОК, и обеспечения минимальных затрат ресурсов на пересчет следует избегать существенных изменений в структуре третьего пересмотренного варианта МСОК. Новые позиции следует добавлять без изменения системы кодов или же следует сохранить альтернативную структуру, позволяющую использовать третий пересмотренный вариант МСОК в пересчете на коды четвертого пересмотренного варианта МСОК;

б) было признано, что страны с децентрализованной статистической системой сталкиваются с большими проблемами, связанными с переходом на четвертый пересмотренный вариант МСОК, чем страны с централизованной статистической системой;

с) странам, по-прежнему использующим второй пересмотренный вариант МСОК, должна оказываться техническая помощь, и составление таблицы соответствий между четвертым и вторым пересмотренными вариантами МСОК могло бы облегчить переход на новый вариант;

д) представителя(ей) стран — членов ЭСКЗА следует приглашать на совещания Группы экспертов или Технической подгруппы, работающих над пересмотром МСОК, для изложения позиции своего региона в качестве вклада в процесс пересмотра МСОК;

е) следует улучшить и уточнить связи между такими системами классификации, как МСОК, Рамочная классификация энергозапасов/ресурсов Организации Объединенных Наций (РКООН), ФАОСТАТ и другие;

ф) следует повысить прозрачность руководящих принципов и критериев разработки структуры МСОК;

г) в процессе пересмотра следует тщательно продумать такие вопросы, имеющие большое значение для района ЭСКЗА, как нефть, газ, маслины, хлопок, финики, технологии опреснения воды, водоснабжение и ковры.

Более подробную информацию о ходе обсуждений на совещании можно найти в документах, представленных участникам совещания, которые помещены на веб-сайте классификаций Организации Объединенных Наций по адресу <http://unstats.un.org/unsd/class> в разделе “United Nations Classifications Workshops and Training” («Практикумы и учебные мероприятия Организации Объединенных Наций по вопросам классификаций») под рубрикой “International Cooperation in Classification” («Международное сотрудничество в области классификаций»).

Работа стран АСЕАН по согласованию классификаций

4–6 октября 2004 года в Маниле, Филиппины, состоялось второе Техническое совещание по вопросам согласования статистических классификаций для стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Совещание было организовано Национальным статистическим координационным советом (НСКС) Филиппин и приурочено к IX Национальному съезду статистиков и 15 году празднования на Филиппинах Национального месяца статистики.

Участники совещания подчеркнули важность унифицированных стандартов и систем классификации в официальной статистике и в деле повышения согласованности и сопоставимости. Участники особо указали на необходимость того, чтобы их коллективные мнения учитывались при разработке глобальных статистических стратегий и стандартов, а точка зрения стран АСЕАН принималась во внимание в работе над составлением систем классификации, например в ходе предстоящего пересмотра МСОК в 2007 году.

Секретариат АСЕАН напомнил о проблемах согласования, выявленных на первом совещании, о вопросах, рассмотренных на пятом Совещании руководителей статистических управлений стран АСЕАН, и о возможном подходе к решению проблем согласования. Среди наиболее важных вопросов были упомянуты: а) различия в уровне соответствия; б) различия в критериях/способах модификации; в) различия в решении вопросов границ охвата; г) проблемы с составлением таблиц соответствий; и е) различия в принципах классификаций.

В краткосрочном плане возможный подход к решению проблемы согласования, намеченный секретариатом АСЕАН, будет заключаться в выработке позиции АСЕАН по четвертому пересмотренному варианту МСОК и КОП. В среднесрочном плане возможными направлениями регионального сотрудничества станут разработка общей структуры, общей политики и руководящих принципов пересмотра.

Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) представила подготовленный ею документ «Политика пересмотра, призванная обеспечить сопоставимость статистики в странах АСЕАН», в котором подчеркивается важность соблюдения странами МСОК по крайней мере на уровне двузначного кода, как предложено в проекте четвертого пересмотренного варианта МСОК. ЭСКАТО далее рекомендовала странам — членам АСЕАН согласовать сроки или период одновременного внедрения четвертого пересмотренного варианта МСОК во всех странах АСЕАН, оценить объем ресурсов, необходимых для внедрения четвертого пересмотренного варианта МСОК, а также рекомендовала секретариату АСЕАН подготовить проект оказания помощи Вьетнаму, Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике и Мьянме в деле внедрения четвертого пересмотренного варианта МСОК. ЭСКАТО подчеркнула также, что странам важно поощрять друг друга к внедрению пересмотренного варианта, и рекомендовала странам с децентрализованной статистической системой пользоваться договоренностью, достигнутой на уровне АСЕАН, для обеспечения поддержки со стороны других соответствующих учреждений.

В соответствии с рекомендациями ЭСКАТО участники совещания согласились с тем, что секретариату АСЕАН следует представить эти рекомендации на рассмотрение на Совещании руководителей статистических управлений стран АСЕАН. Секретариат АСЕАН предложил Целевой группе разработать реалистичную программу работы на 2005–2006 годы в качестве основы для контроля со стороны секретариата АСЕАН за выполнением решений, принятых на совещании. Основное внимание будет уделяться соблюдению международных стандартов на общем уровне АСЕАН и разработке согласованного графика их утверждения. На совещании обсуждалась применяемая странами практика, которая станет основой для будущей работы не только с опорой на опыт более развитых стран региона, но и с учетом трудностей, которые ограничивали сопоставимость в прошлом.

Консультант Целевой группы внес на рассмотрение проект предлагаемой программы работы по согласованию стандартных отраслевых классификаций АСЕАН (четвертый пересмотренный вариант МСОК) и Классификации основных продуктов (КОП). К наиболее важным целям программы работы относятся повышение согласованности и сопоставимости статистических классификаций путем составления таблиц соответствий, разработка руководящих принципов в отношении критериев/политики пересмотра и решения вопросов, касающихся границ охвата, и определение наиболее подходящей системы статистической классификации и других соответствующих инструментов в поддержку процесса разработки политики в странах АСЕАН.

Участники совещания обсудили цели и временные рамки, а также ожидаемые мероприятия и роль стран — членов АСЕАН и секретариата АСЕАН. Один вопрос, касающийся полезности классификации АСЕАН для национальных целей, был поднят представителем Сингапура, поскольку принятие такой классификации, имеющей структуру МСОК, вызовет трудности и может привести к созданию ненужных категорий или классов в некоторых странах, где деятельность, относимая к таким категориям/классам, не имеет большого значения. Эта проблема на таком малом региональном уровне уже является зеркальным отражением тех трудностей, с которыми

Декабрь 2004 года

сталкиваются международные организации при разработке общих стандартов, применимых к странам с совершенно разными экономическими структурами.

Первые результаты работы по согласованию, включая подробную оценку текущего положения и потребностей стран — членов АСЕАН, ожидаются к середине 2005 года.

Календарь мероприятий

Совещание Технической подгруппы

Следующее совещание Технической подгруппы Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям запланировано на 14–18 февраля 2005 года. Основным направлением работы совещания будет рассмотрение представленных ответов по проекту четвертого пересмотренного варианта МСОК и согласование изменений и поправок, которые необходимо внести в него. Проект четвертого пересмотренного варианта МСОК был распространен среди национальных статистических управлений, региональных и международных учреждений и других заинтересованных сторон в мае 2004 года с целью обеспечить вклад широкого круга участников в процесс разработки классификации.

Сессия Статистической комиссии

Тридцать шестая сессия Статистической комиссии Организации Объединенных Наций будет проходить 1–4 марта 2005 года в Нью-Йорке. Комиссия обсудит вопросы статистики, вызывающие международный интерес, в том числе международные экономические и социальные классификации. С документами, подготовленными для этой сессии, можно ознакомиться на сайте по адресу <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2005.htm>.

Практикум по вопросам классификаций для стран ЭКЛАК

Практикум по вопросам классификаций, организуемый Статистическим отделом Организации Объединенных Наций (СОООН), Международной организацией труда (МОТ) и Экономической комиссией для Латинской Америки

Декабрь 2004 года

05-20332.R

и Карибского бассейна (ЭКЛАК), предварительно запланирован на 14–18 марта 2005 года (место проведения будет уточнено позднее). Основным направлением работы практикума будет пересмотр Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) и Международной стандартной классификации профессий (МСКП).

Совещание Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям

Следующее совещание Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям намечено на 27 июня — 1 июля 2005 года. Группа экспертов собирается два раза в год для изучения состояния работы в области международных экономических и социальных классификаций, обсуждения планов обзора и обновления классификаций и согласования стратегий в области дальнейшей работы по совершенствованию классификаций. Ожидается, что в центре внимания на этом совещании будет текущий процесс пересмотра МСОК, КОП и МСКП. На совещании будет также рассматриваться перечень промышленных товаров Организации Объединенных Наций, используемый для сбора и представления данных о промышленном производстве по всему миру. Ожидается, что Группа экспертов одобрит проекты классификаций и рекомендует их Статистической комиссии на утверждение.

Новая публикация

Вариант 1.1 Классификации основных продуктов (КОП) имеется теперь в печатном виде на английском языке (Sales No. E.03.XVII.3). В настоящее время он переводится на другие официальные языки Организации Объединенных Наций. Это печатное издание можно заказать через Секцию продаж Организации Объединенных Наций по электронной почте: publications@un.org — или по факсу: 1-212-963-3489.

Примечание редактора

В Информационном бюллетене по вопросам классификаций кратко излагаются последние события в области международных классификаций, публикуются объявления о предстоящих мероприятиях и обращается внимание на наличие соответствующих материалов по классификациям в печатном виде и на Интернете. Информационный бюллетень по вопросам классификаций можно найти на веб-сайте классификаций Организации Объединенных Наций в разделе “Classifications Newsletter” («Информационный бюллетень по вопросам классификаций») под рубрикой “International Cooperation in Classifications” («Международное сотрудничество в области классификаций») или напрямую по адресу <http://unstats.un.org/unsd/class/intercop/newsletter>.

Чтобы получить Информационный бюллетень по вопросам классификаций по электронной почте, Вам предлагается зарегистрироваться для включения в наш рассылочный список по адресу <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regmaillist.asp> или выбрать “Mailing list” («Рассылочный список») из меню на веб-сайте классификаций.

За дополнительной информацией просьба обращаться по линии прямой связи по вопросам классификаций по адресу:

United Nations Statistics Division
Attn.: Economic Statistics and Classifications
Section
United Nations
New York, NY 10017, USA

Адрес электронной почты: chl@un.org
Факс: 1-212-963-4116 или 1-212-963-1374

Веб-сайт классификаций:
<http://unstats.un.org/unsd/class>

Декабрь 2004 года